

No. 14668. Multilateral

INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS. NEW YORK, 16 DECEMBER 1966 [*United Nations, Treaty Series, vol. 999, I-14668.*]

N° 14668. Multilatéral

PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES. NEW YORK, 16 DÉCEMBRE 1966 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 4 (3)*	NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 3 DE L'ARTICLE 4*
Ecuador	Équateur
<i>Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 5 April 2021</i>	<i>Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 avril 2021</i>
<i>Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 April 2021</i>	<i>Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 5 avril 2021</i>
<i>*No UNTS volume number has yet been determined for this record.</i>	<i>*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.</i>

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

Nota No. 4-2- 35 /2021

La MISIÓN PERMANENTE DEL ECUADOR ANTE LAS NACIONES UNIDAS saluda atentamente a la Secretaría de la Organización, y cumple con informar que el Gobierno de la República del Ecuador, sobre la base de las facultades conferidas por la Constitución de la República, ha emitido el Decreto Ejecutivo Nro. 1282 mediante el cual declara el Estado de Excepción en ocho provincias: Azuay, El Oro, Esmeraldas, Guayas, Loja, Manabí, Pichincha y Santo Domingo de los Tsáchilas, por la situación de la pandemia del COVID-19.

El Decreto Ejecutivo Nro. 1282 estará en vigencia, desde su suscripción, el 1 de abril de 2021, por treinta días.

La MISIÓN PERMANENTE DEL ECUADOR ANTE LAS NACIONES UNIDAS cumple con informar que los derechos contenidos en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos que han sido suspendidos por el Decreto Ejecutivo Nro. 1282 son: Artículo 12, numerales 1 y 3 (Libertad de tránsito), Artículo 21 (Libertad de reunión); y, Artículo 22 numeral 1 y 2 (Libertad de asociación).

La MISIÓN PERMANENTE DEL ECUADOR ANTE LAS NACIONES UNIDAS, en apego al Artículo 4, numeral 3, del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, solicita muy comedidamente a la Secretaría General comunicar a todos los Estados Partes de este instrumento internacional este particular.

La Misión Permanente del Ecuador, hace propicia la ocasión para reiterar a la Secretaría de la Organización de las Naciones Unidas las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Nueva York, 02 de abril de 2021.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Note No. 4-2-35/2021

The Permanent Mission of Ecuador to the United Nations presents its compliments to the United Nations Secretariat and has the honour to inform that the Government of the Republic of Ecuador, on the basis of the powers conferred upon it by the Constitution of the Republic, has issued Executive Decree No. 1282, whereby a state of emergency has been declared in eight provinces (Azuay, El Oro, Esmeraldas, Guayas, Loja, Manabí, Pichincha and Santo Domingo de los Tsáchilas), owing to the coronavirus disease (COVID-19) pandemic.

Executive Decree No. 1282 shall enter into force, upon signature, on 1 April 2021, for 30 days.

The Permanent Mission of Ecuador wishes to inform the Secretariat that the following rights set out in the International Covenant on Civil and Political Rights have been suspended through Executive Decree No. 1282: liberty of movement (article 12, paragraphs 1 and 3); freedom of assembly (article 21); and freedom of association (article 22, paragraphs 1 and 2).

In accordance with article 4, paragraph 3, of the International Covenant on Civil and Political Rights, the Permanent Mission of Ecuador respectfully requests the Secretariat to inform all the States parties to the Covenant accordingly.

The Permanent Mission of Ecuador takes this opportunity to convey to the United Nations Secretariat the renewed assurances of its highest consideration.

New York, 2 April 2021.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Note n° 4-2-35/2021

La Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Secrétariat de l'Organisation et a l'honneur de l'informer que le Gouvernement de la République de l'Équateur, dans l'exercice des pouvoirs que lui confère la Constitution de la République, par décret exécutif n° 1282, a déclaré l'état d'urgence dans les huit provinces suivantes : Azuay, El Oro, Esmeraldas, Guayas, Loja, Manabí, Pichincha et Santo Domingo de los Tsáchilas, en raison de la pandémie de COVID-19.

Le décret exécutif n° 1282 prendra effet à la date de sa signature, le 1^{er} avril 2021, pour une durée de trente jours.

La Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies indique que les droits consacrés par le Pacte international relatif aux droits civils et politiques qui ont été suspendus par le décret exécutif n° 1282 sont les suivants : article 12, paragraphes 1 et 3 (Liberté de circulation), article 21 (Liberté de réunion) et, article 22, paragraphes 1 et 2 (Liberté d'association).

Au titre du paragraphe 3 de l'article 4 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, la Mission permanente de l'Équateur prie le Secrétaire général de bien vouloir informer les États parties à cet instrument international de la mesure susmentionnée.

La Mission permanente de l'Équateur saisit cette occasion pour renouveler au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies les assurances de sa très haute considération.

New York, le 2 avril 2021.